Selected bibliography of material on
Gudyal language and people held in the AIATSIS Library

Books ........................................................................................................................................ 1
Serials ........................................................................................................................................ 1
Reference material .................................................................................................................. 2
Language material ................................................................................................................... 2
Rare Books ............................................................................................................................... 3
Manuscripts ............................................................................................................................... 3
Pamphlet Manuscripts .............................................................................................................. 8

Books
Local call number: B B114.32/A1
Personal Author: Babidge, Sally.
Title: Aboriginal family and the state: the conditions of history / Sally Babidge.
Physical descrip: xix, 269 p. : ill., maps ; 24 cm.
Series: (Anthropology and cultural history in Asia and the Indo-Pacific)
Bibliography note: Includes bibliographical references and index.
Contents Note: Fieldwork, fishing and funerals -- Knowledge and control, violence and protection -- Under the Act -- Family affairs: relations and relatedness -- Home, family, polity -- Meetings: social practice and the construction of identity -- Elders and "old people" -- The sociality of death and funerals -- Aboriginal family and the Australian state.
Annotation: Analyses the kinship practices of urban dwelling Murri people, belonging to Gudjala country, Charters Towers, Queensland; argues that kinship can be seen as a process shaped by the forces of history (see p. [xi]).
ISBN: 9780754679356 (hbk.)
ISBN: 0754679357 (hbk.)
ISBN: 9780754698531 (ebk.)
Language/Group: Gudyal people (E60) (Qld SE55-13)

Local call number: B B114.32/W1
Personal Author: Babidge, Sally.
Title: Written true, not gammon!: a history of Aboriginal Charters Towers / by Sally Babidge ; with consultation and editorial assistance from Patricia Dallachy and Valerie Alberts.
Physical descrip: x, 77 : col. ill., facsims, maps, ports ; 25 cm.
Bibliography note: Bibliography : p.73-76
Contents Note: Gudjal -- Invasion!: the only colonial times in the Charters Towers area -- Massacres -- Massacre at Lolworh -- There were always people in the Towers -- Blanket Day -- Working for the stations: the early years -- The 1897 Act -- It was hard work, them days, and not much pay: working under the Act -- Removals: Mum got taken away from here -- Corinda -- They had to wash and iron to keep us survivin' -- The Reserve -- Good times!: dances, marriage and the show; Getting out of the Act and the end of the station days -- Some interesting individuals: Aboriginal "Kings" and "Queens" -- Jupiter Mosman -- It's all recent history! -- Jupiter Mosman Community Cooperative Society -- Getting that reserve back -- Kutjala preschool, kindergarten and playgroup -- Some contemporary profiles -- NAIDOC - celebrating Aboriginal and Torres Strait Islander culture -- Appendix: burials -- Maps: Charters Towers and surrounding area -- Queensland, showing Aboriginal reserves & communities
Annotation: Annotation pending
ISBN: 9781863340243
Language/Group: Gudyal people (E60) (Qld SE55-13)
Added Author: Dallachy, Patricia.
Added Author: Alberts, Valerie.

Serials
Local call number: S 37.1/22
Principal Author: Congoo, Algon

Compiled by Lisa Marcussen, AIATSIS Collections, March 2015
Languages are the voices of our land / Algon Congoo and Helen McDonald

Annotation: Townsville language project which includes Wulgurukaba, Nyawigi, Gugu-Badhun, Warrgamyi, Kutjala, Mulgu / Buluguyan, and Birrigubba language groups identifies language speakers and provides language resources for schools.

Source: Education Australia, 1995; no. 31, p. 21-22 -- col. ports.

Language/Group: Biri / Birri Gubba language (E56) (Qld SF55-3)
Language/Group: Biri / Birri Gubba people (E56) (Qld SF55-3)
Language/Group: Gudyal language (E60) (Qld SE55-13)
Language/Group: Gudyal people (E60) (Qld SE55-13)
Language/Group: Gugu Badhun language (Y128) (Qld SE55-5)
Language/Group: Gugu Badhun people (Y128) (Qld SE55-5)
Language/Group: Nyawaygi language (Y129) (Qld SE55-10)
Language/Group: Nyawaygi people (Y129) (Qld SE55-10)
Language/Group: Wargamay / Warrgamay language (Y134) (Qld SE55-10)
Language/Group: Wargamay / Warrgamay people (Y134) (Qld SE55-10)
Language/Group: Wulguru language (Y135) (Qld SE55-14)
Language/Group: Wulguru people (Y135) (Qld SE55-14)

Reference material

Local call number: REF 016.30589915 NAT
Title: Kudjala people: Queensland
Publication info: Perth, W. A. : National Native Title Tribunal, Research Unit, c2003
Physical descrip: 5 p. ; 21 cm.
Series: (Research report bibliography, ISSN1448-983X / National Native Title Tribunal)
General Note: Cover title, "March 2001"
Bibliography note: Bibliography : p. 4-5
Language/Group: Gudyal people (E60) (Qld SE55-13)
Language/Group: Gugu Badhun people (Y128) (Qld SE55-05)
Added Author: National Native Title Tribunal (Australia). Research Unit
Series: Research report bibliography (National Native Title Tribunal (Australia))

Language material

Local call number: L G588.003/1
Title: Gudjal language pocket dictionary : Gudjal to English and English to Gudjal a Wordlist : A wordlist of the Gudjal language as spoken by the Gudjal people from the Mt Garnet, Caalmere and Herbert areas and upper Clark and east to Charters Towers, Mount Sturgeon, Mount Emu Plains, Lolworth and Reedy Springs. / compiled by William C. Santo ; edited by Cassy Nancarrow.
Physical descrip: 33 p. : map, port. ; 15 cm.
Bibliography note: Includes bibliographical references.
Annotation: Annotation pending
ISBN: 1863340157 (pbk.)
ISBN: 9781863340151 (pbk.)
Language/Group: Gudyal language (E60) (Qld SE55-13)
Added Author: Santo, William C.
Added Author: Nancarrow, Cassy.

Local call number: L G588.007/1
Personal Author: Santo, William C.
Title: Gudjal books / William C. Santo.
Physical descrip: 4 v. : col. ill. ; 15 cm.
Annotation: Pocket dictionary contains Gudjal to English and English to Gudjal word lists; book of bird and book of animals give bird names in English and Gudjal; My Country is a selection of words and illustrations describing country; activities; biographical information about author/illustrator
ISBN: 1863340092 (set)
ISBN: 1863340165 (My country)
ISBN: 1863340173 (Gudjal book of birds)
ISBN: 1863340157 (Gudjal language pocket dictionary)
ISBN: 186334019X (Gudjal book of animals)
Language/Group: Gudyal language (E60) (Qld SE55-13)

Rare Books
Local call number: RB B827.74/W1
Personal Author: Brayshaw, Helen
Title: Well beaten paths: Aborigines of the Herbert Burdekin district, north Queensland: an ethnographic and archaeological study / Helen Brayshaw: foreword by Isabel McBryde
Publication info: [Townsville, Qld.]: Department of History, James Cook University of North Queensland, 1990
Physical descrip: xiv, 336 p.; ill., maps
Access: Not for Inter-Library Loan
Annotation: Social life, customs and material culture of Aborigines at the Herbert River Region and the Burdekin River Region; dwellings; weapons; equipment; diet; patterns of settlement and social, cultural and economic interaction; ceremony and ritual; decoration of artefacts; personal adornment; rock art; rock painting; middens; camps; quarries; holdings of twenty-eight overseas ethnographic collections; holdings of local Queensland ethnographic collections; excavations; ethnology; antiquities; country of the Giraway, Warungu, Wargamay, Bandyin, Manbarra, Njawaygi and Wulguru of the rainforest and immediately surrounding areas of the north east coast; and coastal groups south of Burdekin include Juru, Gia, Ngaro and Juwibarra; inland groups include Gugu-Badhun, Gudjal, bindal, Yilba, Jangga and Biri
Language/Group: Girramay people (Y127) (Qld SE55-6)
Language/Group: Wargamay / Warrgamay people (Y134) (Qld SE55-10)
Language/Group: Bandjin people (Y130) (Qld SE55-10)
Language/Group: Warungu / Warrungu people (Y133) (Qld SE55-14)
Language/Group: Gugu Badhun people (Y128) (Qld SE55-5)
Language/Group: Gudyal people (E60) (Qld SE55-13)
Language/Group: Nyawaygi people (Y129) (Qld SE55-10)
Language/Group: Wulguru people (Y135) (Qld SE55-14)
Language/Group: Manbarra people
Language/Group: Bindal people (E61) (Qld SE55-15)
Language/Group: Yinda people
Language/Group: Jangga people
Language/Group: Biri / Birri Gubba people (E56) (Qld SF55-3)
Language/Group: Juru people
Language/Group: Gia people
Language/Group: Ngaru people (E59) (Qld SF55-4)
Language/Group: Yuwibara / Yuwiburra / Yuibera people (E54) (Qld SF55-8)

Manuscripts
Call number: MS 112
Personal Author: Breen, Gavan
Title: Mari subroup : miscellaneous field notes
Publication info: 1967
Physical descrip: 1 v.
Access: Open access – reading, open copying, closed quotation, Not for Inter-Library Loan
Annotation: Transcriptions of tapes; some grammatical notes; See finding aid for full details; See also AIAS tapes
Language/Group: Gooreng Gooreng / Gureng Gureng / Gurang Gurang language (E32) (Qld SG56-5)
Language/Group: Gooreng Gooreng / Gureng Gureng / Gurang Gurang people (E32) (Qld SG56-5)
Language/Group: Biri / Birri Gubba language (E56) (Qld SF55-3)
Language/Group: Biri / Birri Gubba people (E56) (Qld SF55-3)
Language/Group: Badjiri / Budjari / Badyidi language (D31) (Qld SH55-1)
Language/Group: Badjiri / Budjari / Badyidi people (D31) (Qld SH55-1)
Language/Group: Gangulu / Kanolu language (E40) (Qld SG56-1)
Language/Group: Gangulu / Kanolu people (E40) (Qld SG56-1)
Language/Group: Gudyal language (E60) (Qld SE55-13)
Language/Group: Gudyal people (E60) (Qld SE55-13)

Compiled by Lisa Marcussen, AIATSIS Collections, March 2015
Language/Group: Kuungkari / Gunggari language (D37) (Qld SG55-15)
Language/Group: Kuungkari / Gunggari people (D37) (Qld SG55-15)
Language/Group: Guwamu / Kooma language (D33) (Qld SH55-3)
Language/Group: Guwamu / Kooma people (D33) (Qld SH55-3)
Language/Group: Galali / Kulilli language (D30) (Qld SH55-1)
Language/Group: Galali / Kulilli people (D30) (Qld SH55-1)
Language/Group: Mandandanji language (D44) (Qld SG55-16)
Language/Group: Mandandanji people (D44) (Qld SG55-16)
Language/Group: Wadjja / Wadjigu language (E39) (Qld SG55-4)
Language/Group: Wadjja / Wadjigu people (E39) (Qld SG55-4)

Call number: MS 379
Personal Author: Sutton, Peter, 1946-
Title: Report of linguistic fieldwork in north-east Queensland, June to August 1970
Publication info: [Sydney] 1970
Physical descrip: 4 pts
Access: Open access – reading, open copying & quotation, p.3-15; p.162-323, Open copying, closed quotation, p.16-161, Not for Inter-Library Loan
Annotation: Tape transcriptions; elicitation of vocabulary, sentences, narratives and song words; languages and dialects include Biri, Gudyal, Gurdyal, Wulgurugaba, Gugu Badhun, Warangu, Yidin, Gugu Dyilin, Gugu Yimidyr, Dyiru, Gwamin, Mbara, Wurrrima, Gambilmugu, Magarrnggal, Almura, Koko Bera, Yir Yoront, Olkola, Maygudun, Maygulan, Ngawun, Wanyi Language/Group: Guugu Yimidhirr / Gugu Yimithirr / Kuku Yimidhirr language (Y82) (Qld SD55-13)
Language/Group: Birri / Birri Gubba language (E56) (Qld SF55-3)
Language/Group: Djiiri / Dyiru language (Y124) (Qld SE55-6)
Language/Group: Agwamin language (Y132) (Qld SE55-9)
Language/Group: Gudyal language (E60) (Qld SE55-13)
Language/Group: Gugu Badhun language (Y128) (Qld SE55-5)
Language/Group: Kuku Yalanji / Gugu Yalandji language (Y78) (Qld SD55-13)
Language/Group: Koko Bera language (Y85) (Qld SD54-15)
Language/Group: Mayi-Kulan language (G25) (Qld SE54-11)
Language/Group: Mayi-Kutuna language (G24) (Qld SE54-14)
Language/Group: Mbara language (G21) (Qld SF54-4)
Language/Group: Ngawun language (G17) (Qld SE54-15)
Language/Group: Olkol / Olkol language (Y73) (Qld SD54-15)
Language/Group: Gugu Rarmul / Rarmul language (Y71) (Qld SD54-16)
Language/Group: Waanyi language (G23) (Qld SE54-9)
Language/Group: Walmbaria / Gambilmugu language (Y61) (Qld SD55-9)
Language/Group: Warungu / Warrungu language (Y133) (Qld SE55-14)
Language/Group: Wulguru language (Y135) (Qld SE55-14)
Language/Group: Yidiny / Yindindi language (Y117) (Qld SE55-6)
Language/Group: Yir Yoront language (Y72) (Qld SD54-15)

Call number: MS 391
Personal Author: Tsunoda, Tasaku
Title: Guridjal/Warungu text
Publication info: [Palm Island]
Access: Open access – reading, Closed copying & quotation Principal and/or Depositor's permission, Not for Inter-Library Loan
Annotation: Collected during fieldwork, 22 Dec. 1971 and 26 July 1972 - 1 Sept. 1972; notes on symbols; transcript of tapes in phonetic script, of two texts (no translation)
Language/Group: Gudyal language (E60) (Qld SE55-13)
Language/Group: Gudyal people (E60) (Qld SE55-13)
Language/Group: Warungu / Warrungu language (Y133) (Qld SE55-14)
Language/Group: Warungu / Warrungu people (Y133) (Qld SE55-14)

Call number: MS 709
Personal Author: Tsunoda, Tasaku
Title: Fieldwork report [to AIAS]
Publication info: 1974
Physical descrip: ii, 160 pages.
Access: Open access - reading. Open copying & quotation. Not for Inter-Library Loan
Annotation: Individual reports on all informants giving transcriptions of material collected; includes extensive vocabularies and sentence material in Warungu (200), Djirbal (200) Wargamay (700 and brief outline of phonology and grammar), Djabugaj (750), Wainji (200), Gudjal, Birri; other material includes Gangulu, Nawagi, Bulugujban, Gugu jamidir, Wamen; see also AIAS tapes
Language/Group: Djabugay / Tjapukai / Djabuganjidji language (Y106) (Qld SE55-1)
Language/Group: Djabugay / Tjapukai / Djabuganjidji people (Y106) (Qld SE55-1)
Language/Group: Guugu Yimidhirr / Gugu Yimithirr / Kuku Yimidhirr language (Y82) (Qld SD55-13)
Language/Group: Biri / Birri Gubba language (E56) (Qld SF55-9)
Language/Group: Biri / Birri Gubba people (E56) (Qld SF55-9)
Language/Group: Dyirbal / Djirbal / Jirrabul language (Y123) (Qld SE55-5)
Language/Group: Dyirbal / Djirbal / Jirrabul people (Y123) (Qld SE55-5)
Language/Group: Agwamin language (Y132) (Qld SE55-9)
Language/Group: Agwamin people (Y132) (Qld SE55-9)
Language/Group: Gangulu / Kanolu language (E40) (Qld SG56-1)
Language/Group: Gangulu / Kanolu people (E40) (Qld SG56-1)
Language/Group: Gudyal language (E60) (Qld SE55-13)
Language/Group: Gudyal people (E60) (Qld SE55-13)
Language/Group: Guugu Yimidhirr / Gugu Yimithirr / Kuku Yimidhirr people (Y82) (Qld SD55-13)
Language/Group: Kunjen / Ogh-Undyan language (Y83) (Qld SE54-4)
Language/Group: Kunjen / Ogh-Undyan people (Y83) (Qld SE54-4)
Language/Group: Nyawaygi language (Y129) (Qld SE55-10)
Language/Group: Nyawaygi people (Y129) (Qld SE55-10)
Language/Group: Waiarni language (G23) (Qld SE54-9)
Language/Group: Waiarni people (G23) (Qld SE54-9)
Language/Group: Wargamay / Warrgamay language (Y134) (Qld SE55-10)
Language/Group: Wargamay / Warrgamay people (Y134) (Qld SE55-10)
Language/Group: Warungu / Warrungu language (Y133) (Qld SE55-14)
Language/Group: Warungu / Warrungu people (Y133) (Qld SE55-14)
Language/Group: Wulguru language (Y135) (Qld SE55-14)
Language/Group: Wulguru people (Y135) (Qld SE55-14)

Call number: MS 1382
Personal Author: Tsunoda, Tasaku
Title: Field notes and tape transcriptions of Queensland languages.
Physical descrip: [c. 8432 leaves], 67 pts;
Access: Open access - reading. Open copying & quotation. Not for Inter-Library Loan
Annotation: Fieldnotes and tape transcriptions collected over three field trips, 1971-4; languages recorded Warungu (Guridjal), Birri, Gugu Badhun, Kalkatungu, Lamalama, Wagaman, Dyirbal, Waanyi, Gugu Yimidhirr, Djaabugaj, Kangulu, Buluguyban, Gudjal, Wargamay, Nyawagi and Gabilgaba-Wamen; see finding aid for full details; see also AIAS tapes
Electronic access: Click here for electronic access to finding aid

Language/Group: Djabugay / Tjapukai / Djabuganjidji language (Y106) (Qld SE55-1)
Language/Group: Djabugay / Tjapukai / Djabuganjidji people (Y106) (Qld SE55-1)
Language/Group: Guugu Yimidhirr / Gugu Yimithirr / Kuku Yimidhirr language (Y82) (Qld SD55-13)
Language/Group: Lamalama / Bakanambia language (Y58,Y136,Y140, Y147) (Qld SD54-12)
Language/Group: Biri / Birri Gubba language (E56) (Qld SF55-3)
Language/Group: Biri / Birri Gubba people (E56) (Qld SF55-3)
Language/Group: Dyirbal / Djirbal / Jirrabul language (Y123) (Qld SE55-5)
Language/Group: Dyirbal / Djirbal / Jirrabul people (Y123) (Qld SE55-5)
Language/Group: Agwamin language (Y132) (Qld SE55-9)
Language/Group: Agwamin people (Y132) (Qld SE55-9)
Language/Group: Gangulu / Kanolu language (E40) (Qld SG56-1)
Language/Group: Gangulu / Kanolu people (E40) (Qld SG56-1)
Language/Group: Gudyal language (E60) (Qld SE55-13)
Language/Group: Gudyal people (E60) (Qld SE55-13)

Compiled by Lisa Marcussen, AIATSIS Collections, March 2015

5
Language/Group: Gugu Badhun language (Y128) (Qld SE55-5)
Language/Group: Gugu Badhun people (Y128) (Qld SE55-5)
Language/Group: Guugu Yimidhirr / Gugu Yimithirr / Kuku Yimidhirr people (Y82) (Qld SD55-13)
Language/Group: Kalkatungu / Kalkadoon language (G13) (Qld SF54-2)
Language/Group: Kalkatungu / Kalkadoon people (G13) (Qld SF54-2)
Language/Group: Kunjen / Ogh-Undyan language (Y83) (Qld SE54-4)
Language/Group: Kunjen / Ogh-Undyan people (Y83) (Qld SE54-4)
Language/Group: Nyawaygi language (Y129) (Qld SE55-10)
Language/Group: Nyawaygi people (Y129) (Qld SE55-10)
Language/Group: Waanyi language (G23) (Qld SE54-9)
Language/Group: Waanyi people (G23) (Qld SE54-9)
Language/Group: Wagaman / Wakamin language (Y108) (Qld SE55-5)
Language/Group: Wagaman / Wakamin people (Y108) (Qld SE55-5)
Language/Group: Wargamay / Warrgamay language (Y134) (Qld SE55-10)
Language/Group: Wargamay / Warrgamay people (Y134) (Qld SE55-10)
Language/Group: Warungu / Warrungu language (Y133) (Qld SE55-14)
Language/Group: Warungu / Warrungu people (Y133) (Qld SE55-14)

Call number: MS 2171
Personal Author: Bannister, Dennis Daniel
Title: [Papers on the Aboriginal Languages of Queensland]
Publication info: 1977
Physical descrip: 1 box (10 pts) : maps
Access: Open access - reading. Partial copying & use. Not for Inter-Library Loan
Annotation: Word lists chiefly from languages of Brisbane region, Moreton and Bribie Islands; Mestons word lists for Queensland and N.S.W. languages; comparisons of 20 words in all Queensland languages; comparison of all Australian, including Tasmanian languages; for further details see finding aid
Electronic access: Click here for electronic access to finding aid

Language/Group: Djabugay / Tjaupkai / Djabuganjidji language (Y106) (Qld SE55-1)
Language/Group: Djabugay / Tjaupkai / Djabuganjidji people (Y106) (Qld SE55-1)
Language/Group: Yuwaalaraay / Euahlayi / Yuwaaliyaay language (D27) (NSW SH55-7)
Language/Group: Yuwaalaya / Yuwaaliyaay people (D27) (NSW SH55-7)
Language/Group: Guugu Yimidhirr / Gugu Yimithirr / Kuku Yimidhirr language (Y82) (Qld SD55-13)
Language/Group: Gooreng Gooreng / Gureng Gureng / Gurang Gurang language (E32) (Qld SG56-5)
Language/Group: Gooreng Gooreng / Gureng Gureng / Gurang Gurang people (E32) (Qld SG56-5)
Language/Group: Aghu-Tharnnggala language (Y65) (Qld SD54-12)
Language/Group: Aghu-Tharnnggala people (Y65) (Qld SD54-12)
Language/Group: Bandjin language (Y130) (Qld SE55-10)
Language/Group: Bandjin people (Y130) (Qld SE55-10)
Language/Group: Birri / Birri Gubba language (E56) (Qld SF55-3)
Language/Group: Birri / Birri Gubba people (E56) (Qld SF55-3)
Language/Group: Bundhamara language (L26) (Qld SG54-16)
Language/Group: Bundhamara people (L26) (Qld SG54-16)
Language/Group: Bundjalung / Banjalang language (E12) (NSW SH56-2)
Language/Group: Bundjalung / Banjalang people (E12) (NSW SH56-2)
Language/Group: Butchulla / Batjala / Badtjala language (E30) (Qld SG56-6)
Language/Group: Butchulla / Batjala / Badtjala people (E30) (Qld SG56-6)
Language/Group: Darumbal language (E46) (Qld SF56-13)
Language/Group: Darumbal people (E46) (Qld SF56-13)
Language/Group: Dyirbal / Djirbal / Jirrabul language (Y123) (Qld SE55-5)
Language/Group: Dyirbal / Djirbal / Jirrabul people (Y123) (Qld SE55-5)
Language/Group: Gugu Djungan / Djungan / Gugu Dyangun language (Y109) (Qld SE55-1)
Language/Group: Gugu Djungan / Djungan / Gugu Dyangun people (Y109) (Qld SE55-1)
Language/Group: Worimi / Gadang / Kattang language (E2) (NSW SI56-2)
Language/Group: Worimi / Gadang / Kattang people (E2) (NSW SI56-2)
Language/Group: Garingbal language (E38) (Qld SG55-4)
Language/Group: Garingbal people (E38) (Qld SG55-4)
Language/Group: Githabul language (E14) (NSW SH56-2)
Language/Group: Githabul people (E14) (NSW SH56-2)

Compiled by Lisa Marcussen, AIATSIS Collections, March 2015
Language/Group: Gohnbal language (E19) (Qld SG56-15)
Language/Group: Gohnbal people (E19) (Qld SG56-15)
Language/Group: Gudyal language (E60) (Qld SE55-13)
Language/Group: Gudyal people (E60) (Qld SE55-13)
Language/Group: Kuku Yalanji / Gugu Yalandji language (Y78) (Qld SD55-13)
Language/Group: Kuku Yalanji / Gugu Yalandji people (Y78) (Qld SD55-13)
Language/Group: Guugu Yimidhirr / Gugu Yimidhirr / Kuku Yimidhirr people (Y82) (Qld SD55-13)
Language/Group: Gumbaynggirr / Gumbainggirr language (E7) (NSW SH56-11)
Language/Group: Gumbaynggirr / Gumbainggirr people (E7) (NSW SH56-11)
Language/Group: Gungay language (Y114) (Qld SE55-6)
Language/Group: Gunggandji / Gunggandji people (Y114) (Qld SE55-6)
Language/Group: Kuungkari / Gunggari language (D37) (Qld SG55-15)
Language/Group: Kuungkari / Gunggari people (D37) (Qld SG55-15)
Language/Group: Guwamu / Kooma language (D33) (Qld SH55-3)
Language/Group: Guwamu / Kooma people (D33) (Qld SH55-3)
Language/Group: Guwar language (E26) (Qld SG56-15)
Language/Group: Guwinmal language (E49) (Qld SF55-12)
Language/Group: Guwinmal people (E49) (Qld SF55-12)
Language/Group: Jagara / Yugggera language (E23) (Qld SG56-14)
Language/Group: Jagara / Yugggera people (E23) (Qld SG56-14)
Language/Group: Kaanju / Kaantju / Anjingid people (Y44) (Qld SD54-8)
Language/Group: Kaanju / Kaantju language (Y44) (Qld SD54-8)
Language/Group: Kalkatungu / Kalkadoon language (G13) (Qld SF54-2)
Language/Group: Kalkatungu / Kalkadoon people (G13) (Qld SF54-2)
Language/Group: Kunjen / Ogh-Undyan language (Y83) (Qld SE54-4)
Language/Group: Kunjen / Ogh-Undyan people (Y83) (Qld SE54-4)
Language/Group: Luthigh language (Y12) (Qld SC54-15)
Language/Group: Luthigh people (Y12) (Qld SC54-15)
Language/Group: Madyanydyi / Wanyurr people (Y119) (Qld SE55-6)
Language/Group: Madyay / Wanyurr language (Y119) (Qld SE55-6)
Language/Group: Minjungbal / Minyangbal language (E18) (NSW SH56-3)
Language/Group: Mpaliljanh language (Y25) (Qld SD54-3)
Language/Group: Mpaliljanh people (Y25) (Qld SD54-3)
Language/Group: Ndraangidh language (Y39) (Qld SD54-7)
Language/Group: Ndraangidh people (Y39) (Qld SD54-7)
Language/Group: Ngadyan / Ngadjon language (Y121) (Qld SE55-6)
Language/Group: Ngadyan / Ngadjon people (Y121) (Qld SE55-6)
Language/Group: Nggerigudi / Yupngayth language (Y19) (Qld SD54-3)
Language/Group: Nggerigudi / Yupngayth people (Y19) (Qld SD54-3)
Language/Group: Ngunawal / Ngunnawal language (D3) (NSW SI55-16)
Language/Group: Ngunawal / Ngunnawal people (D3) (NSW SI55-16)
Language/Group: Palawa Karni / Tasmanian languages (Tas)
Language/Group: Umpila language (Y45) (Qld SD54-8)
Language/Group: Umpila people (Y45) (Qld SD54-8)
Language/Group: Wakaya language (C16) (NT SE53-15)
Language/Group: Wakaya people (C16) (NT SE53-15)
Language/Group: Waka Waka / Wakka Wakka language (E28) (Qld SG56-10)
Language/Group: Waka Waka / Wakka Wakka people (E28) (Qld SG56-10)
Language/Group: Walangama language (G36) (Qld SE54-7)
Language/Group: Walangama people (G36) (Qld SE54-7)
Language/Group: Wangkumara / Wanggumara language (L25) (Qld SG54-15)
Language/Group: Wangkumara / Wanggumara people (L25) (Qld SG54-15)
Language/Group: Warungu / Warrungu language (Y133) (Qld SE55-14)
Language/Group: Warungu / Warrungu people (Y133) (Qld SE55-14)
Language/Group: Wuthathi language (Y10) (Qld SC54-16)
Language/Group: Wuthathi people (Y10) (Qld SC54-16)
Language/Group: Yadhaykenu language (Y8) (Qld SC54-16)
Language/Group: Yadhaykenu people (Y8) (Qld SC54-16)
Language/Group: Yaygir / Yaegl language (E10) (NSW SH56-7)
Language/Group: Yaygir / Yaegl people (E10) (NSW SH56-7)
Language/Group: Yagalingu language (E43) (Qld SF55-14)
Language/Group: Yagalingu people (E43) (Qld SF55-14)
Language/Group: Yambina language (E51) (Qld SF55-11)
Language/Group: Yambina people (E51) (Qld SF55-11)
Language/Group: Yangga language (E52) (Qld SF55-7)
Language/Group: Yangga people (E52) (Qld SF55-7)
Language/Group: Yidiny / Yidindji language (Y117) (Qld SE55-6)
Language/Group: Yidiny / Yidindji people (Y117) (Qld SE55-6)
Language/Group: Yinwum language (Y29) (Qld SD54-4)
Language/Group: Yinwum people (Y29) (Qld SD54-4)
Language/Group: Yuru language (E62) (Qld SE55-15)
Language/Group: Yuru people (E62) (Qld SE55-15)

Call number: MS 4820
Personal Author: Stockley, Trevor
Title: Language awareness and language programs for the Warrgamay, Nyawaygi, Djirrbal, Ngadjan, Girramay and Gudjal language groups
Publication info: 2010
Physical descrip: 1box (11 folders)


Annotation: Annotation pending

Language/Group: Gudyal language (E60) (Qld SE55-13)
Language/Group: Warrgamay / Warrgamay language (Y134) (Qld SE55-10)
Language/Group: Nyawaygi language (Y129) (Qld SE55-10)
Language/Group: Dyirbal / Djirbal / Jirrabul language (Y123) (Qld SE55-05)
Language/Group: Ngadyan / Ngadjon language (Y121) (Qld SE55-06)

Pamphlet Manuscripts
Local call number: PMS 1780
Personal Author: Sutton, Peter, 1946-
Title: Preliminary report [to A.I.A.S.] of field survey of north-east Queensland 1970
Physical descrip: 12 p.
Access: Open access -- reading, open copying & quotation

Annotation: Aimed to locate informants in area from Julia Creek, Wurung & Iffley Stations through Croydon, Strathmore Station, Chillagoe, Cairns, Ingham, Palm Island, Townsville to Richmond, Hughenden & Charters Towers, details of tapes recorded and notes made with extensive list of informants in c.60 languages from Capells areas C, D, E, G, L, N & Y; notes on informants for 14 dialects or languages not listed in Capell

Language/Group: Djabugay / Tjapukai / Djbuganjdi language (Y106) (Qld SE55-1)
Language/Group: Djabugay / Tjapukai / Djbuganjdi people (Y106) (Qld SE55-1)
Language/Group: Guugu Yimidhirr / Gugu Yimithirr / Kuku Yimidhirr language (Y82) (Qld SD55-13)
Language/Group: Aghu-Tharmgala language (Y65) (Qld SD54-12)
Language/Group: Aghu-Tharmgala people (Y65) (Qld SD54-12)
Language/Group: Antekerrepenh / Antekerrepinhe / Andegerebenha language (C12) (NT SF53-12)
Language/Group: Antekerrepenh / Antekerrepinhe / Andegerebenha people (C12) (NT SF53-12)
Language/Group: Arremte / Aranda language (C8) (NT SG53-2)
Language/Group: Arremte / Aranda people (C8) (NT SG53-2)
Language/Group: Bandjin language (Y130) (Qld SE55-10)
Language/Group: Bandjin people (Y130) (Qld SE55-10)
Language/Group: Mbabaram / Bar-Barrum people (Y115) (Qld SE55-5)
Language/Group: Binbinga language (N138) (NT SE53-3)
Language/Group: Binbinga people (N138) (NT SE53-3)
Language/Group: Biri / Birri Gubba language (E56) (Qld SF55-3)
Language/Group: Butchulla / Batjala / Badtjala language (E30) (Qld SG56-6)
Language/Group: Djirbal / Djarbal / Jirrabul language (Y123) (Qld SE55-5)
Language/Group: Dyirbal / Djirbal / Jirrabul people (Y123) (Qld SE55-5)
Language/Group: Djiru / Dyiru language (Y124) (Qld SE55-6)
Language/Group: Agwamin language (Y132) (Qld SE55-9)
Language/Group: Gangulu / Kanolu language (E40) (Qld SG56-1)
Language/Group: Gangu / Kanolu people (E40) (Qld SG56-1)
Language/Group: Garnwa / Garrawa / Garawa language (N155) (NT SE53-8)
Language/Group: Garnwa / Garrawa / Garawa people (N155) (NT SE53-8)
Language/Group: Girramay language (Y127) (Qld SE55-6)
Language/Group: Girramay people (Y127) (Qld SE55-6)
Language/Group: Gonaniin language (Y91) (Qld SE54-3)
Language/Group: Gudyal language (E60) (Qld SE55-13)
Language/Group: Gugu Badhun language (Y128) (Qld SE55-5)
Language/Group: Gugu Badhun people (Y128) (Qld SE55-5)
Language/Group: Gugu Jan language (Y96) (Qld SE54-4)
Language/Group: Gugu Jan people (Y96) (Qld SE54-4)
Language/Group: Kuku Yalanji / Gugu Yalandji language (Y78) (Qld SD55-13)
Language/Group: Kuku Yalanji / Gugu Yalandji people (Y78) (Qld SD55-13)
Language/Group: Kalkatungu / Kalkadoon language (G13) (Qld SF54-2)
Language/Group: Kalkatungu / Kalkadoon people (G13) (Qld SF54-2)
Language/Group: Koko Bera language (Y85) (Qld SD54-15)
Language/Group: Koko Bera people (Y85) (Qld SD54-15)
Language/Group: Kaanju / Kaantju / Anjingid people (Y44) (Qld SD54-8)
Language/Group: Kunjen / Ogh-Undyan language (Y83) (Qld SE54-4)
Language/Group: Kunjen / Ogh-Undyan people (Y83) (Qld SE54-4)
Language/Group: Kurtjar language (G33) (Qld SE54-7)
Language/Group: Kurtjar people (G33) (Qld SE54-7)
Language/Group: Kuthant / Gkuthaarn language (G31) (Qld SE54-6)
Language/Group: Lardil language (G38) (Qld SE54-1)
Language/Group: Mbabaram language (Y115) (Qld SE55-5)

Compiled by Lisa Marcussen, AIATSIS Collections, March 2015
<table>
<thead>
<tr>
<th>Language/Group</th>
<th>Code</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mbambylmu / Coastal Lamalama language</td>
<td>Y62</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbambylmu / Coastal Lamalama people</td>
<td>Y62</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara language</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara people</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba language</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba people</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon language</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon people</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara language</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara people</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba language</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba people</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun language</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun people</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyangga language</td>
<td>N154</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyangga people</td>
<td>N154</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun language</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun people</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi language</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi people</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon language</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon people</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara language</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara people</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba language</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba people</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun language</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun people</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi language</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi people</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon language</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon people</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara language</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara people</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba language</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba people</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun language</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun people</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi language</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi people</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon language</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon people</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara language</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara people</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba language</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba people</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun language</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun people</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi language</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi people</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon language</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon people</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara language</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara people</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba language</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba people</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun language</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun people</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi language</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi people</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon language</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon people</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara language</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara people</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba language</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba people</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun language</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun people</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi language</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi people</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon language</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon people</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara language</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara people</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba language</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba people</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun language</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun people</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi language</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi people</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon language</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon people</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara language</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara people</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba language</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba people</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun language</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun people</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi language</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi people</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon language</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon people</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara language</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara people</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba language</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba people</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun language</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun people</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi language</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi people</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon language</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon people</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara language</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara people</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba language</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba people</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun language</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun people</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi language</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi people</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon language</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon people</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara language</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara people</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba language</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba people</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun language</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun people</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi language</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi people</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon language</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon people</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara language</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara people</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba language</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba people</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun language</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun people</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi language</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi people</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon language</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon people</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara language</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara people</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba language</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba people</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun language</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun people</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi language</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi people</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon language</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon people</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara language</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara people</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba language</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba people</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun language</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun people</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi language</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi people</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon language</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon people</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara language</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara people</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba language</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba people</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun language</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun people</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi language</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi people</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon language</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon people</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara language</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara people</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba language</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba people</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun language</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun people</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi language</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi people</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon language</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngadyan / Ngadjon people</td>
<td>Y121</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara language</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Mbara people</td>
<td>G21</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba language</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Midjamba people</td>
<td>G18</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun language</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngawun people</td>
<td>G17</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi language</td>
<td>Y129</td>
</tr>
<tr>
<td>Nyawaygi people</td>
<td>Y129</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Annotation: Explains methods of building up data base for lexicostatistical study of the Pama-Maric languages; Appendices list languages and sources and 280 item word list being used

Language/Group: Djabugay / Tjapukai / Djabuganjidji language (Y106) (Qld SE55-1)
Language/Group: Djabugay / Tjapukai / Djabuganjidji people (Y106) (Qld SE55-1)
Language/Group: Guugu Yimidhirr / Gugu Yimidhirr / Kuku Yimidhirr language (Y82) (Qld SD55-13)
Language/Group: Aghu-Tharmggala language (Y65) (Qld SD54-12)
Language/Group: Aghu-Tharmggala people (Y65) (Qld SD54-12)
Language/Group: Antinngithig language (Y34) (Qld SD54-7)
Language/Group: Antinngithig people (Y34) (Qld SD54-7)
Language/Group: Mbabaram / Bar-Barrum people (Y115) (Qld SE55-5)
Language/Group: Bidjara / Bidyara language (E37) (Qld SG55-3)
Language/Group: Bidjara / Bidyara people (E37) (Qld SG55-3)
Language/Group: Biri / Birri Gubba language (E56) (Qld SF55-3)
Language/Group: Biri / Birri Gubba people (E56) (Qld SF55-3)
Language/Group: Dijirbal / Diirbal / Jirrjabul language (Y123) (Qld SE55-5)
Language/Group: Dijirbal / Diirbal / Jirrjabul people (Y123) (Qld SE55-5)
Language/Group: Garandi language (G32) (Qld SE54-7)
Language/Group: Garandi people (G32) (Qld SE54-7)
Language/Group: Githabul language (E14) (NSW SH56-2)
Language/Group: Githabul people (E14) (NSW SH56-2)
Language/Group: Gudyal language (P60) (Qld SE55-13)
Language/Group: Gudyal people (E60) (Qld SE55-13)
Language/Group: Gugu Badhun language (Y128) (Qld SE55-5)
Language/Group: Gugu Badhun people (Y128) (Qld SE55-5)
Language/Group: Gugu Jan language (Y96) (Qld SE54-4)
Language/Group: Gugu Jan people (Y96) (Qld SE54-4)
Language/Group: Kuku Yalanji / Gugu Yalandji language (Y78) (Qld SD55-13)
Language/Group: Kuku Yalanji / Gugu Yalandji people (Y78) (Qld SD55-13)
Language/Group: Guugu Yimidhirr / Gugu Yimidhirr / Kuku Yimidhirr people (Y82) (Qld SD55-13)
Language/Group: Gundara language (G29) (Qld SE54-7)
Language/Group: Gundara people (G29) (Qld SE54-7)
Language/Group: Kuungkari / Gunggari language (D37) (Qld SG55-15)
Language/Group: Kuungkari / Gunggari people (D37) (Qld SG55-15)
Language/Group: Kalkatungu / Kalkadoon language (G13) (Qld SF54-2)
Language/Group: Kalkatungu / Kalkadoon people (G13) (Qld SF54-2)
Language/Group: Koko Bera language (Y85) (Qld SD54-15)
Language/Group: Koko Bera people (Y85) (Qld SD54-15)
Language/Group: Kukatj language (G28) (Qld SE54-10)
Language/Group: Kukatj people (G28) (Qld SE54-10)
Language/Group: Kunjen / Ogh-Undyan language (Y83) (Qld SE54-4)
Language/Group: Kunjen / Ogh-Undyan people (Y83) (Qld SE54-4)
Language/Group: Kuthant / Gkuthaarn language (G31) (Qld SE54-6)
Language/Group: Kuthant / Gkuthaarn people (G31) (Qld SE54-6)
Language/Group: Linnngithigh language (Y26) (Qld SD54-3)
Language/Group: Linnngithigh people (Y26) (Qld SD54-3)
Language/Group: Margany / Mardigan language (D42) (Qld SG55-13)
Language/Group: Margany / Mardigan people (D42) (Qld SG55-13)
Language/Group: Maric language group
Language/Group: Mbabaram language (Y115) (Qld SE55-5)
Language/Group: Mbara language (G21) (Qld SF54-4)
Language/Group: Mbara people (G21) (Qld SF54-4)
Language/Group: Mbeiwum / Mbiywom language (Y41) (Qld SD54-3)
Language/Group: Mbeiwum / Mbiywom people (Y41) (Qld SD54-3)
Language/Group: Umbuygamu / Morrobalama language (Y55) (Qld SD54-12)
Language/Group: Umbuygamu / Morrobalama people (Y55) (Qld SD54-12)
Language/Group: Mpallijahn language (Y25) (Qld SD54-3)
Language/Group: Mpallijahn people (Y25) (Qld SD54-3)
Language/Group: Mularidji / Gugu Muluriji language (Y97) (Qld SE55-1)
Language/Group: Mularidji / Gugu Muluriji people (Y97) (Qld SE55-1)
Language/Group: Ngadyan / Ngadjon language (Y121) (Qld SE55-6)

Compiled by Lisa Marcussen, AIATSIS Collections, March 2015
Language/Group: Ngadyan / Ngadjon people (Y121) (Qld SE55-6)
Language/Group: Ngkoth language (Y36) (Qld SD54-7)
Language/Group: Ngkoth people (Y36) (Qld SD54-7)
Language/Group: Gugu Rarmul / Rarmul language (Y71) (Qld SD54-16)
Language/Group: Gugu Rarmul / Rarmul people (Y71) (Qld SD54-16)
Language/Group: Kuuk Thaayorre / Thaayorre language (Y69) (Qld SD54-11)
Language/Group: Kuuk Thaayorre / Thaayorre people (Y69) (Qld SD54-11)
Language/Group: Umbindhamu language (Y50) (Qld SD54-8)
Language/Group: Umbindhamu people (Y50) (Qld SD54-8)
Language/Group: Wik Epa language (Y52) (Qld SD54-7)
Language/Group: Wik Epa people (Y52) (Qld SD54-7)
Language/Group: Wik Ngatharr language (Y51) (Qld SD54-7)
Language/Group: Wik Ngatharr people (Y51) (Qld SD54-7)
Language/Group: Wurangung language (Y66) (Qld SD54-12)
Language/Group: Wurangung people (Y66) (Qld SD54-12)
Language/Group: Wuthathi language (Y10) (Qld SC54-16)
Language/Group: Wuthathi people (Y10) (Qld SC54-16)
Language/Group: Yadhaykenu language (Y8) (Qld SC54-16)
Language/Group: Yadhaykenu people (Y8) (Qld SC54-16)
Language/Group: Yanda language (G9) (Qld SF54-6)
Language/Group: Yanda people (G9) (Qld SF54-6)
Language/Group: Yidiny / Yidindji language (Y117) (Qld SE55-6)
Language/Group: Yidiny / Yidindji people (Y117) (Qld SE55-6)
Language/Group: Yilba language (E55) (Qld SF55-2)
Language/Group: Yilba people (E55) (Qld SF55-2)
Language/Group: Yir Yoront language (Y72) (Qld SD54-15)
Language/Group: Yir Yoront people (Y72) (Qld SD54-15)

Local call number: PMS 3820
Personal Author: Tsunoda, Tasaku
Title: Verbal inflectional morphology in historical linguistics : a case study in the Upper
Herbert-Burdekin languages of north Queensland
Publication info: Nagoya and Brisbane 1983
Physical descrip: 11 l.
Access: Open access - reading. Open copying & quotation. Not for Inter-Library Loan
Annotation: Evidence of pronouns, shared vocabulary, phonological correspondence indicates UHB
languages (Warrungu, Gugu-Badhun, Gudjal) are closely related to languages to the south (Margany,
Gunya); evidence of verbal inflexional morphology, indicates they are related to languages to the north-east
(Jirrbal, Girramay, Warrgamay, Nyawaygi, Wulguru); considers implications of this
Language/Group: Dyirbal / Djirbal / Jirrabul language (Y123) (Qld SE55-5)
Language/Group: Dyirbal / Djirbal / Jirrabul people (Y123) (Qld SE55-5)
Language/Group: Girramay language (Y127) (Qld SE55-6)
Language/Group: Girramay people (Y127) (Qld SE55-6)
Language/Group: Gunya / Kunja language (D43) (Qld SG55-10)
Language/Group: Gunya / Kunja people (D43) (Qld SG55-10)
Language/Group: Margany / Mardigan language (D42) (Qld SG55-13)
Language/Group: Margany / Mardigan people (D42) (Qld SG55-13)
Language/Group: Nyawaygi language (Y129) (Qld SE55-10)
Language/Group: Nyawaygi people (Y129) (Qld SE55-10)
Language/Group: Wargamay / Warrgamay language (Y134) (Qld SE55-10)
Language/Group: Wargamay / Warrgamay people (Y134) (Qld SE55-10)
Language/Group: Warungu / Warrunngu language (Y133) (Qld SE55-14)
Language/Group: Warungu / Warrungu people (Y133) (Qld SE55-14)
Language/Group: Wulguru language (Y135) (Qld SE55-14)
Language/Group: Wulguru people (Y135) (Qld SE55-14)